

Index des mots

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **39 (1975)**

Heft 155-156

PDF erstellt am: **17.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX DES MOTS¹

ABRÉVIATIONS :

piém. = piémontais. frioul. = frioulan.

Arabe.					
<i>hatta</i>	258	<i>sonsacar</i> a. esp....	263	<i>chel</i> pic.....	435 ss.
<i>rabeb</i>	137	<i>tomar</i>	264	<i>cheste</i> apic.....	433 ss.
		<i>terco</i>	278	<i>cho, chole</i> pic...	436 ss.
		<i>trasquilar</i>	282	<i>choûtwès</i> wall.....	486
				<i>convenient</i> afr....	198
				<i>conversation</i> afr....	198
				<i>cortoir</i> fr. dial....	15
				<i>coup bas</i>	207
				<i>coup droit</i>	207
				<i>courture</i> fr. dial....	15
				<i>crassèt</i> wall.....	486
				<i>deception</i> afr....	198
				<i>deffaillement</i> afr....	198
				<i>dégoûté</i>	207
				<i>descendre</i> afr....	198
				<i>discret</i> afr....	198
				<i>domesche</i> afr....	56
				<i>encore</i>	289, N I
				<i>ennuyé</i> afr....	198
				<i>entendre</i> afr....	198
				<i>essaboui</i> fr. dial....	14
				<i>faucher</i>	207
				<i>fellagha</i>	207
				<i>fellah</i>	207
				<i>fendre l'arche</i>	207
				<i>gadolinite</i>	207
				<i>galère</i>	207
Espagnol.		Français.			
<i>asacar</i> a. esp.....	263	<i>abricot</i>	262		
<i>achacar</i>	270	<i>actefier</i> fr. dial....	15		
<i>achaque</i>	271	<i>adomeschier</i> afr....	58		
<i>aunque</i>	289	<i>aguet</i> afr.....	198		
<i>cosaco</i>	178	<i>aller au tapis</i>	206		
<i>desmazalado</i>	271	<i>américaine</i>	206		
<i>enchir</i>	277	<i>angiospermie</i>	206		
<i>esquilar</i>	282	<i>apetisser</i> afr....	198		
<i>fascas</i> a. esp.....	259	<i>asseer</i> fr. dial....	15		
<i>genovés</i>	178	<i>attendre</i> afr....	198		
<i>hallar</i>	277	<i>babwètes</i> wall.....	486		
<i>hasta</i>	258	<i>barsim</i>	207		
<i>inchar</i>	277	<i>belle-mère</i>	269		
<i>lagarto</i>	286	<i>blescer</i> afr....	198		
<i>loco</i>	283	<i>brave</i>	266		
<i>louco</i>	283	<i>bru</i>	269		
<i>rescricio</i>	281	<i>cerises privées</i> ...	56 ss.		
<i>rescriço</i> a. esp....	281	<i>chale</i> pic.....	439 ss.		
<i>sacar</i>	263	<i>chaléyes</i> wall.....	486		

I. Remarques :

A. Dans l'article de M. H.-E. Keller, nous avons relevé les mots étudiés dans le commentaire linguistique, mais non le glossaire complet que l'on trouvera p. 43, 44.

B. Ne figurent pas dans cet index les listes de mots donnés comme exemples :

a) dans l'article de M. T. Telmon, p. 122-171.

b) dans l'article de M. E.-F. Tuttle, p. 400-431.

- galice*..... 207
gante..... 207
garbotin..... 207
genouillère..... 210
genouillet..... 210
gessonueux afr.. I ss.
ginulière..... 210
giratoire..... 210
girelle..... 210
giroflée blanche.... 210
giroflée jaune.... 211
giroflée rouge.... 211
girouflat..... 211
glabre..... 211
glabrier..... 211
glacial..... 211
gladié..... 211
glaïeul..... 211
glaïeul d'eau, ... de marais..... 211
glaïeul puant.... 211
glaïeul de rivière.. 211
glaïeul sauvage.... 211
glais sauvage.... 212
glaise..... 212
glaisière..... 212
glaitel..... 212
glaiteron..... 212
glandole afr..... 212
glatteron..... 212
glaucie..... 212
glaucienne..... 212
glaucion..... 212
glaucium..... 212
gletteron..... 213
glirins..... 213
globe..... 213
globe de feu..... 213
goal-average..... 207
goitreux..... 207
goura..... 207
grief afr..... 198
gymnocarpe..... 208
haltérophile..... 208
harponnier..... 208
hockeyeur..... 208
hydrophiliens..... 208
(i)chele apic.... 433 ss.
icoglan..... 208
imposteur..... 208
inexplicable afr.... 198
in-fighting..... 208
janiba..... 208
joseph..... 208
Juranté canad.... 202
jus de réglisse.... 208
kittiwake..... 208
knock-down..... 208
laranque..... 208
limnée..... 208
longicorne..... 209
malotru..... 271
manifester afr.... 198
micropyle..... 209
mi-moyen..... 209
mouline canad.... 202
mundé afr..... 198
nacelle..... 209
nourrir afr..... 198
obstruction..... 209
occieus afr..... 198
ordener afr..... 198
ouvrir..... 209
panache..... 209
panier..... 209
pentamères..... 209
peticion afr..... 198
pile fr. dial..... 15
pilocarpe..... 209
pàrvasé fr. dial.... 71
pàrvè fr. dial.... 71
poids coq..... 209
pompadour..... 209
porcelanite..... 209
porter afr..... 198
pouf (faire un).... 210
prévai fr. dial.... 70
princesque..... 210
principal afr..... 198
privaise afr..... 74
privé..... 56 ss.
prævè fr. dial..... 70
prævèj fr. dial.. 73, 74
promèü afr..... 198
prova fr. dial..... 70
réception..... 210
resche fr. dial..... 15
revers..... 210
rocouyer..... 210
rotèces wall..... 486
roumi..... 210
ruke wall..... 486
sarigue..... 210
sélectionné..... 210
self-made-man.... 210
scratchman..... 210
seul afr..... 198
souverain afr..... 198
sue(v)re afr..... 268
sui(v)re afr..... 268
tantale..... 210
traversier afr..... 198
troche..... 210
vine canad..... 202

Francoprovençal.

- bè èavè*..... 232
bjé..... 231
capç..... 232
èàprèndà..... 231
eiéolâ..... 233
fâyâ..... 231
fudâ..... 231
kàvâné..... 232
korti..... 232
pàetònâda..... 233
pàsçrè..... 233
pieónâ..... 232
pyulô..... 232
râdi..... 233
râsinâ..... 233
râvânêla..... 233
rêlà..... 233

<i>agaza</i> a. all.....	138
<i>klapfen</i> a. all.....	136
<i>sakan</i> goth.....	263
* <i>tōmjan</i> goth.....	264

Germanique.

<i>anima</i> piém.....	180
<i>barba</i> piém.....	180
<i>conchetto</i>	177
<i>fantasia</i>	177
<i>ingegno</i>	177
<i>magari</i>	289, N I

Latin.

<i>acacia</i>	138
<i>ad-capitium</i>	137
<i>ad-copulare</i>	137
<i>ad-factum</i>	137
<i>ad-fastidiare</i>	137
<i>ad-fictus</i>	137
<i>ad-heri</i>	137
<i>ad-locare</i>	137
<i>ad-oculare</i>	137
<i>ad-pariare</i>	137
<i>ad-pariculare</i>	138
<i>ad-venire</i>	138
<i>ad-viviscere</i>	137
<i>ad-vocem</i>	137
<i>afflare</i>	277
* <i>arāmen</i>	138
<i>araneus</i>	138
<i>barbarus</i>	267
<i>buris</i>	136
<i>byrsa</i>	136
* <i>cuminitiare</i>	273
<i>de-cerpere</i>	287
<i>dislocatus</i>	285
<i>ducem</i>	136
* <i>ex-creptiare</i>	281
<i>fata</i>	136
<i>fel</i>	136
<i>elēcta</i>	138

<i>ericus</i>	138
<i>erūca</i>	138
<i>gener</i>	268
<i>glandem</i>	136
<i>glirem</i>	136
<i>hebetem</i>	138
<i>implere</i>	277
<i>in-avviare</i>	136
<i>inflare</i>	277
* <i>lacartus</i>	286
<i>lacer</i>	288
<i>laceratus</i>	288
<i>laetāmen</i>	137
<i>mel</i>	136
<i>mollica</i>	137
<i>mollis + ittus</i>	137
<i>nasitare</i>	136
<i>nepeta</i>	137
<i>nigella</i>	136
<i>nurus</i>	268
<i>picem</i>	137
<i>praecox</i>	261
* <i>privatius</i>	74
<i>ringere</i>	137
<i>rumicem</i>	137
<i>socer</i>	268
<i>socrus</i>	268
<i>tastare</i>	137
<i>vertigo</i>	137

Portugais.

<i>ainda que</i>	289
<i>até</i>	258

Provençal.

<i>aneu</i>	38
<i>betia, beitya</i>	30
<i>blo</i>	36
<i>buaucop</i>	38
<i>buou</i>	33
<i>cartot</i>	24
<i>chauzo</i>	27

<i>chavau</i>	38
<i>chevado</i>	29
<i>chiège</i>	29
<i>chiria</i>	29
<i>chiters</i>	33
<i>chogué</i>	27, 36
<i>cholia</i>	37
<i>cregea</i>	29
<i>deratado</i>	26
<i>diproufita</i>	34
<i>dodipu</i>	33
<i>dikuju</i>	29
<i>eiffans</i>	34
<i>Eimbert</i>	35
<i>enchy</i>	29
<i>filho</i>	27
<i>fuo, fyo</i>	33
<i>guiaro</i>	34
<i>icus</i>	33
<i>mangeon</i>	28
<i>maynado</i>	29
<i>mearle</i>	34
<i>mieuty</i>	25
<i>nado</i>	25, 40
<i>pauri</i>	38
<i>po, pwo</i>	32
<i>prita</i>	33
<i>profey</i>	36
<i>purit</i>	33
<i>semenavo</i>	29
<i>sena</i>	31
<i>sobron</i>	26, 29
<i>tiarro</i>	34
<i>ticon</i>	24
<i>treyto, treytou</i>	29
<i>vèji</i>	29
<i>vezé</i>	28
<i>voui</i>	40
<i>vout (ero)</i>	39
<i>vun (homme)</i>	39

Rhêto-roman.

<i>tserpir frioul</i>	287
-----------------------------	-----